

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Martín (F. Santiago, C. Lisboa)  
**MUNICIPIO:** F. Santiago, C. Lisboa  
**PROVINCIA:** Lisboa (Portugal)  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 3100; EMP 173;  
**N. INV:** Museu Arqueológico do Carmo, nº inv. Esc. 15 (Lisboa)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 50,5 x 29 x 8  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 5  
**H. MAX. LETRA:** 4,5  
**H. MIN. LETRA:** 3,5  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 XIII CaLendas (?) FEBRUARII / I(o)H(a)N(ni)S RAMIRI HUIus / ECCL(esi)E PRIMUS PRE/LATUS  
 OBIIT Era M / CC XX I

Texto dado por EMP 173.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

13 días antes de las kalendas de febrero João Ramires, primer prelado de esta iglesia, murió en la era de 1221 (año 1183 d. de C.).

Traducción dada por Silvia Gómez Jiménez,

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** EMP 173

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** A pesar de encontrarse en mal estado de conservación, no deja de revelar una cierta cualidad epigráfica, con una evidente presencia de ordinatio y en la preocupación del lapicida por distribuir el texto de forma equilibrada.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Destaca la forma gráfica adoptada por las calendas, que en vez de utilizar la abreviatura KL, parece haber sido grabada en forma de CL, hecho anómalo para la época. Son características también las M unciales, en PRIMUS y en la datación (EMP 173).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1183, siglo XII.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de San Martín (Santiago, Lisboa).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 3100; EMP 173; Barroca, Mário Jorge (2005) "Epigrafía medieval", en José Morais Arnaud e Carla Varela Fernandes (coords.) Construindo a Memória. As colecções do Museu Arqueológico do Carmo, Lisboa, Associação dos Arqueólogos Portugueses, pp. 362-381; aquí pp. 366-367, nº 1283. Sousa, José Maria Cordeiro de (1948) Inscrições dos Séculos VIII a XII Existentes em Portugal, Ethnos, vol. III, Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Lisboa, nº16. Sousa, José Maria Cordeiro de (1931) Bibliografia das Inscrições Portuguesas do Século XII", O Instituto, vol. 82, Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Coimbra, p. 628. Sousa, José Maria Cordeiro de (1923-25) "Algumas Inscrições Portuguesas do Museu do Carmo (Contributo para o Catálogo do Museu da Associação dos Arqueólogos Portugueses)", sep. de Arqueologia e História, vols. II-IV, Lisboa, pp. 3-4. Castilho, Júlio (1884-90) Lisboa Antiga, IIa Parte, Os Bairros Orientaes, vol. IX, 2.a ed., revista por Augusto Vieira da Silva, Lisboa, p. 14. Ribeiro, João Pedro (1819) "Dissertação XV. Sobre a Paleografia de Portugal", Dissertações Chronológicas e Criticas ..., vol. IV, Lisboa, p.123. Castro, João Bautista de (1745-58) Mappa de Portugal Antigo e Moderno, vol. III, Lisboa, p. 368.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



EMP 173



366